

Историко-культурный фонд казахского языка по письменным и
этнокультурным источникам

Т. С. Садыков, К. Т. Искаков, Г. Сержан, Н. Базылхан

Казахский национальный педагогический университет имени Абая,
Центральный государственный музей Республики Казахстан, Алматы,
Казахстан

Казахский национальный педагогический университет имени Абая в 2007 году опубликовал веб-сайт «Историко-культурный фонд казахского языка по письменным и этнокультурным источникам (часть первая – древнетюркские письменные памятники)». На веб-сайте представлены результаты научно-исследовательской работы по государственному заказу Комитета по языкам Министерства культуры и информации Республики Казахстан.

Веб-сайт имеет доступ к базе данных орхонских, енисейских, таласских, турфанских, алтайских и других письменных памятников, этнокультурный словарь, электронный сборник научных статей по теме, обучающие уроки древнетюркского письма и другие информационные ресурсы.

В базе данных каждый письменный памятник представляется следующими характеристиками: название памятника или комплекса памятников, историческая справка, место хранения, общее описание, размеры, научные исследования, фотографии, прорисовки, полный текст на древнетюркском, дословный перевод на казахский язык, транскрипция, осуществляется поиск по описанию, текстам на древнетюркском, казахском языке, по транскрипции и ссылкам.

Пилотная версия веб-сайта находится в Интернете по адресу <http://irq.kaznpu.kz>. Основная информация на сайте представлена на казахском языке. Но имеются переводы некоторых частей на русский и английский языки.

Веб-сайт создан с использованием веб-технологии Apache/PHP/MySQL и кодировки UTF-8. Мультимедийная часть веб-приложений создана с помощью Macromedia Flash.

Древнетюркские символы на сайте поддерживаются с помощью технологии внедрения шрифтов WEFT¹ и отображаются в операционной системе Microsoft® Windows® с помощью Microsoft® Internet Explorer 4.0 и выше и браузеров на основе Mozilla. Тестирование проводилось для Mozilla 1.0, Firefox 2.0. Поскольку данная технология внедрения не является родной для Netscape, Firefox 2.0 требует установки дополнительного плагина при открытии сайта.

The historic-cultural collection of Kazakh written and ethnocultural sources

T. S. Sadykov, K. T. Iskakov, G. Serzhan, N. Bazylkhan

Abai Kazakh National Pedagogical University, Central State Museum of the
Republic of Kazakhstan, Almaty, Kazakhstan

The Kazak National Pedagogical University named after Abai created a website of the Kazakh-language historical and cultural collection on Old Turkic writings and ethno-cultural resources. The website includes the results of scientific research conducted for the Language Committee of the Ministry of Culture and Information of the Republic of Kazakhstan. The website database consists of Orhon, Enisei, Talas, Turfan, Altai inscriptions, texts, pictures, articles, lessons for learning Old Turkic writings, etc.

¹ Web Embedding Fonts Tool — бесплатный инструмент для внедрения шрифтов в интернете компании Microsoft (<http://www.microsoft.com/typography/web/embedding/weft2/default.htm>).